

ひ ようじん 火の用心



にほんでは、ふゆの夜、ひとびとがよまわりをします。

「火の用心」と言いながら、まちを歩きます。「火

の用心」とは、「火事に注意してください」という

意味です。



よまわりでは「拍子木」を使います。



拍子木は、片方を動かさずに、もう片方をうち

つけます。夜まわりのときは、くびに巻いて持ちま
す。



拍子木を2回たたいてから、「火の用心」とかけ

声をかけて、また拍子木を2回たたきます。少し

時間をおいてから、また、同じことをくりかえしま
す。

불조심



일본에서는 겨울철 밤에 사람들이
순찰을 돕니다.

'히노요진[불조심]'이라고 말하면서
마을 안을 걷습니다. '히노요진'이란
'불이 나지 않도록 주의해
주세요'라는 의미입니다.



순찰을 돌 때 '효시기'를 사용합니다.



효시기는 한쪽을 고정시키고 다른
한쪽을 부딪쳐 소리를 냅니다.
순찰을 돌 때에는 목에 걸어 가지고
다닙니다.



효시기를 두번 두드리고 나서
'히노요진'이라고 외치고, 다시
효시기를 두번 두드립니다. 잠시
시간 차를 두고 다시 반복합니다.